



Stuttgart/Aalen, im März 2012

Liebe internationalistische Sprachenbegeisterte,

Wie Ihr wisst, organisiert SI ehrenamtliche Sprachenarbeit für die kämpferische Opposition. Da diese international gegenwärtig immer stärker und vielfältiger wird, wird auch die Sprachenarbeit entsprechend umfangreicher. Und natürlich gibt es auch in der SI-Arbeit Bedarf an Sprachlern. Wir bemühen uns, diesen Anforderungen zunehmend besser gerecht zu werden, das bedeutet auch eine Systematisierung der Arbeit.

In diesem Jahr stehen für die Sprachengruppe zwei Hauptereignisse an:

1. **der Automobilarbeiterratschlag vom 17. bis 20. Mai in München-Dachau**
2. **der Frauenpolitische Ratschlag vom 15./16. September in Ludwigsburg.**

Beides sind internationale Ereignisse, und dazu wird es vorab, im Verlauf und im Anschluss teils kurzfristig zu übersetzende Texte und Dolmetscherarbeit geben. Auf den Ratschlägen geht es um den Erfahrungsaustausch und die engere Zusammenarbeit der Menschen national und international. Für die sprachliche Verständigung in den Hauptsprachen gibt es im Plenum jeweils die Simultandolmetscher-Anlage; ansonsten Kleinanlagen und Flüsterdolmetschen. Vor allem jeweils in der Woche davor und danach werden weitere lokale oder zentrale Kontakte, Treffen, Veranstaltungen stattfinden. Für den Automobilarbeiterratschlag werden bisher TeilnehmerInnen aus Spanien, Frankreich, Italien, Polen, Russland, Südafrika, USA, Philippinen und noch weiteren Ländern erwartet.

Wir laden alle Interessierten, vor allem junge Leute, auch bekannte, die nur selten mitgemacht haben, zu unseren Sprachenseminaren ein, die SI in Zusammenarbeit mit dem ABZ durchführt, um uns auf diese Ereignisse vorzubereiten und um neuen Sprachen- und Internationalismus-Begeisterten diese Arbeit vorzustellen. Dort werden wir die konkreten Aufgaben, den Rahmen der nächsten Aufgabe und unsere Spielregeln besprechen sowie Wörterlisten und den Umgang mit Techniken und Hilfsmitteln nutzen und erarbeiten. Wer sich an der Arbeit beteiligen und in einer Sprache üben will, wer die Sache einfach kennen lernen oder die Simultananlage ausprobieren möchte, ist herzlich zu unseren Sprachenseminaren eingeladen. Unsere Hauptsprachen sind Englisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Türkisch; aber wir wollen auch für andere Sprachen die Bedingungen für ein gutes Übungswochenende schaffen. Jeder soll möglichst ein Lexikon mitbringen, Laptops sind erwünscht.

Unsere Seminare kosten 10 € Seminargebühr (Ermäßigung bei SI zu beantragen) und finden statt:

1. **Vom 28. April, 11 Uhr bis zum 29. April 13 Uhr im ABZ Süd, Bruckwiesenweg 10, 70327 Stuttgart-Untertürkheim, e-mail ABZsued@t-online.de, Tel. 0711/33 60 703,**
2. **Vom 25. August, 11 Uhr bis zum 26. August 13 Uhr im ABZ Gelsenkirchen, Koststr. 8, 45899 Gelsenkirchen, Tel. 0209/50 84 129, Fax 0209/513875, e-mail ABZ-Gelsenkirchen@t-online.de.**

Wir freuen uns auf Eure Mitarbeit in der Organisation, bei der Übersetzung und Kontrolle und beim Dolmetschen und auf gemeinsames Üben. Bitte nehmt Euch kurz Zeit, meldet Euch an und/oder schickt den beigefügten Fragebogen ausgefüllt an uns zurück! Vielen Dank!

Anmeldung zum Sprachenseminar im April: Teilnahme nur mit rechtzeitiger verbindlicher Anmeldung bis zum 14. April beim ABZ Gelsenkirchen, sonst ist keine Planung möglich!!!

Ich beteilige mich am Sprachenseminar, Kurs-Nummer IN 301/0112, am 28./29. April in Stuttgart

Die Seminargebühr beträgt 10 €, Übernachtung und Verpflegung extra.

Name, Adresse, Telefon, e-mail:			
Meine Sprache(n):			
Ich bringe mit:	<input type="checkbox"/> Lexika Sprache(n): _____	<input type="checkbox"/> Laptop	<input type="checkbox"/> Sonst:
<input type="checkbox"/> Ich bestelle ein warmes Abendessen, Preis 6 €			
<input type="checkbox"/> Ich wünsche einen Übernachtungsplatz	<input type="checkbox"/> Ich benötige Bettwäsche (2 €)	<input type="checkbox"/> Ich wünsche ein Frühstück (6 €)	
<input type="checkbox"/> bei privat für 5 €	<input type="checkbox"/> im ABZ Einbettzimmer 27 €	<input type="checkbox"/> im ABZ Zweibettzimmer 19 €	<input type="checkbox"/> im ABZ auch im Mehrbettzimmer 17 €
<input type="checkbox"/> Ich bringe einen Schlafsack mit			



März 2012

Liebe Sprachenbegeisterte,

Damit wir Euch möglichst gezielt auf bestimmte Aufgaben ansprechen können, bitten wir Euch **alle** (auch wenn Ihr so einen Bogen schon einmal ausgefüllt habt) um möglichst genaue Angaben.

Bitte ankreuzen /ausfüllen und zurücksenden ans SI-Büro:

Name	Vorname	Genaue Adresse	Tel./e-mail	Besonderheiten

Ich möchte bei der von SI organisierten Sprachenarbeit **mitmachen**.

<input type="checkbox"/> O Gerne	<input type="checkbox"/> O Gelegentlich	<input type="checkbox"/> O Gar nicht
---	--	---

Ich habe vor mich zu **beteiligen**

Am Sprachenseminar 28./29. 4. in Stuttgart	Am und um den Automobilarbeiterratschlag 17.-20. 5. in Dachau	Am Sprachenseminar 25./26.8. in Gelsenkirchen	Am und um den Frauenpolitischen Ratschlag 15./16. 9. in Ludwigsburg
	Von bis		Von bis

Ich möchte gerne die Sprachenarbeit speziell zu folgenden **Themen** in der Durchführung, Vor- und Nachbereitung unterstützen (mehrfach ankreuzen möglich):

Frauen	Jugend	Automobilarbeiter	Bergarbeiter	Umwelt	Andere

Ich beteilige mich auf folgendem **Kenntnisstand**: Bitte jeweils das **Niveau** M (=Muttersprache), A (=Anfänger), B, C, und bei mehreren Sprachen die jeweilige Nummer (1-3 oder mehr) eintragen.

Organisieren	Sprache1	Sprache2	Sprache 3	Schriftl.	Dolmetschen simultan	Dolmetschen konsekutiv	Begleiten

Ich habe folgende **besondere Kenntnisse**, die ich einbringen kann:

--

Ich habe mich **bisher** schon an folgenden Themen von SI organisierter Sprachenarbeit beteiligt:

--

Ich möchte Mitglied in Solidarität International werden. Bitte kontaktiert mich dafür!

--

Vielen Dank für Eure Mithilfe!

Für die Sprachengruppe von SI:

Renate Radmacher, renate.radmacher@online.de, Aalen,
Elsbeth Sureau, psureau@t-online.de, Stuttgart